

Partnerschaft: Beispielsätze

Es vergeht kein Tag an dem ich nicht an Dich denke.

ไม่มีวันไหนที่ฉันไม่คิดถึงคุณ

ไม่ (nicht) มี (haben) วัน (Tag) ไหน (irgendein) ที่ (Bindewort) ฉัน (Ich) ไม่ (nicht) คิดถึง (vermissen) คุณ (Dich)

Λ maii – mii – wann v naii Λ tii v schann Λ maii / kidd v tüng – kunn

Du machst mich glücklich.

คุณทำให้ฉันมีความสุข

คุณ (Du) ทำ (machen) ให้ (das) ฉัน (Ich) มี (haben) ความสุข (Glück)

– kunn – tamm Λ haii v schann – mii – kwaam _ sukk

1

Du bedeutest mir sehr viel.

คุณมีความหมายต่อฉันมาก

คุณ (Sie) มี (haben) ความหมาย (Bedeutung) ต่อ (für) ฉัน (mich) มาก (sehr)

– kunn – mii – kwaam v maai _ dtoor v schann Λ maag

Du bist der/die eine, auf die ich mein ganzes Leben gewartet habe.

คุณคือคนที่ฉันเฝ้ารอคอยมาตลอดชี

วิต

คุณ (Sie) คือ (sein) คน (Person) ที่ (Verbindungswort) ฉัน (Ich / Frau)
เฝ้ารอคอย (warten) มา (kommen) ตลอด (die ganze Zeit) ชีวิต (Leben)

– kunn – küü – konn ^ tii v schann ^ fau – roor – kooy – maa _ dta _
loord – schii / widt

Du hast ein schönes Lächeln.

คุณยิ้มสวยมาก

คุณ (Sie) ยิ้ม (Lächeln) สวย (schön) มาก (sehr)

– kunn / yimm v suuay ^ maag

Du hast wunderschöne Augen.

ตาคุณสวยมาก

ตา (Augen) คุณ (Ihre) สวย (schön) มาก (sehr)

– dtaa – kunn v suuay ^ maag

Du bist etwas Besonderes.

คุณเป็นคนพิเศษ

คุณ (Sie) เป็น (sein) คน (Person) พิเศษ (besonders)

– kunn – bpenn – konn / pi _ seet

Du machst mein Leben bedeutungsvoll.

คุณทำให้ชีวิตฉันมีความหมาย

คุณ (Sie) ทำ (machen) ให้ (das) ชีวิต (Leben) ฉัน (mein) มี (haben)
ความหมาย (Bedeutung)

– kunn – tamm ^ haii – schii / widt v schann – mii – kwaam v maai

3

Gute Nacht! Vergiss nicht von mir zu träumen.

ฝันดีอย่าลืมฝันถึงฉันนะ

ฝัน (träumen) ดี (gut) อย่า (nicht) ลืม (vergessen) ฝัน (träumen) ถึงฉัน
(von mir) นะ

v fann – dii _ yaa – lüüm v fann v tüng v schann / na

Ich mag es mit Dir Zeit zu verbringen.

ฉันชอบอยู่กับคุณ

ฉัน (Ich) ชอบ (mögen) อยู่ (sein) กับ (mit) คุณ (Dir)

v schann ^ schoorb _ yuu _ gabb – kunn

Ich liebe Dich (Mann spricht)

ผมรักคุณ

ผม (Ich) รัก (liebe) คุณ (Dich)

v pomm / ragg – kunn

Ich liebe Dich (Frau spricht)

4

ฉันรักคุณ

ฉัน (Ich) รัก (liebe) คุณ (Dich)

v schann / ragg – kunn

Ich werde Dich für immer lieben.

ฉันจะรักคุณตลอดไป

ฉัน (Ich) จะ (werde) รัก (lieben) คุณ (Dich) ตลอดไป (für immer)

v schann _ tscha / ragg – kunn _ dta _ loord – bpaii

Liebst Du mich?

รักฉันมั้ย
รัก (lieben) ฉัน (mich) มั้ย (Frage)
/ ragg v schann / maii

Ich vermisse Dich!

ฉันคิดถึงคุณคะ
ฉัน (Ich) คิดถึง (vermisse) คุณ (Dich) คะ (Höflichkeitspartikel Frau)
v schann / kidd v tüng – kunn ^ ka

Ich vermisse Dich die ganze Zeit!

5

ฉันคิดถึงคุณตลอดเวลา
ฉัน (Ich) คิดถึง (vermissen) คุณ (Dich) ตลอดเวลา (die ganze Zeit)
v schann / kidd v tüng – kunn _ dta _ loord – wee – laa

Vermisst Du mich?

คิดถึงฉันมั้ย
คิดถึง (vermissen) ฉัน (mich) มั้ย (Frage)
/ kidd v tüng v schann / maii

Ich will für immer bei Dir bleiben.

ฉันอยากอยู่กับคุณตลอดไป

ฉัน (Ich) อยาก (will) อยู่ (sein) กับ (mit) คุณ (Dir) ตลอดไป (für immer)

v schann _ yaag _ yuu _ gabb – kunn _ dta _ loord – bpaii

Ich mag Dich, seitdem wir uns das erste Mal getroffen haben.

ฉันชอบคุณตั้งแต่ครั้งแรกที่เราเจอกัน

ฉัน (Ich) ชอบ (mag) คุณ (Dich) ตั้งแต่ (seit) ครั้งแรก (erste Mal) ที่เรา (als wir) เจอกัน (zusammentrafen)

v schann ^ schoorb – kunn ^ dtang _ dtää / krang ^ rääg ^ tii – rau – tschöö – gann

Ich möchte Dich gern treffen.

ฉันอยากพบคุณ

ฉัน (Ich) อยาก (will) พบ (treffen) คุณ (Dich)

v schann _ yaag / pobb – kunn

Willst Du mich heiraten?

คุณอยากจะแต่งงานกับฉันมั้ย

คุณ (Du) ยากจะ (möchtest) แต่งงาน (heiraten) กับฉัน (mit mir) มั้ย (Frage)

– kunn _ yaag _ tscha _ dtääng – ngaan _ gabb v schann / maii

Ich werde auf Deine Antwort warten.

ผมจะรอคำตอบของคุณ

ผม (Ich / Mann) จะ (werde) รอ (warten) คำตอบ (Antwort) ของคุณ (von dir)

v pomm _ tscha – roor – kamm _ dtoorb v koorng – kunn

Wie geht es Dir?

7

คุณสบายดีหรือเปล่า

คุณ (Sie) สบายดี (gut fühlen) หรือเปล่า (oder nicht?)

– kuun _ sa – baay – dii v rüü _ bplau

Mir geht's gut und Du fehlst mir.

ผมสบายดีและผมก็คิดถึงคุณเช่นกัน

ผม (Ich / Mann) สบายดี (gut fühlen) และ (und) ผม (Ich / Mann) ก็
(Verbindungswort) คิดถึง (vermissen) คุณ (dich) เช่นกัน (genauso)

v pomm _ sa – baay – dii / lää v pomm ^ gor / kidd v tüng – kuun ^
schenn – gann

Ich hoffe sehr, dass ich Dich bald treffen werde.

ผมหวังว่าจะได้พบคุณในเร็ววันนี้

ผม (Ich / Mann) หวังว่า (hoffe) จะ (werde) ได้ (können) พบ (treffen) คุณ
(dich) ในเร็ว (bald) วันนี้ (heute)

v pomm v wang ^ waa _ tscha ^ daii / pobb – kunn – naii – reo- wann /
nii

Du bringst Liebe und Glück in mein Leben.

คุณนำความรักและความสุขมาสู่ชีวิต

ตม

คุณ (Du) นำ (bringen) ความรัก (Liebe) และ (und) ความสุข (Glück) มา (kommen) สู่ (in) ชีวิต (Leben) ผม (mein)

– kunn – namm – kwaam / ragg / lää – kwaam _ sukk – maa _ su – schii
/ witt v pomm

Ich wünschte, Du wärst hier.

ผมหวังว่าคุณจะมาอยู่เคียงข้างผม

ผม (Ich / Mann) หวังว่า (hoffen) คุณ (du) จะ (werden) มา (kommen) อยู่ (sein) เคียงข้าง (Seite an Seite) ผม (meine)

v pomm v wang ^ waa – kunn _ tscha – maa _ yuu – kiiang ^ kaang v
pomm

Ich wünsche Dir einen schönen Tag.

ขอให้วันนี้คุณมีความสุขมากๆ

ขอให้ (Bitten) วันนี้ (heute) คุณ (du) มี (haben) ความสุข (Glück) มากๆ (viel)

v koor ^ haii – wann / nii – kunn – mii – kwaam _ sukk ^ maag ^ maag

Ich liebe nur Dich.

ฉันรักคุณคนเดียว

ฉัน (Ich / Frau) รัก (lieben) คุณ (dich) คนเดียว (allein)

v schann / ragg – kunn – konn – diiao

Ich liebe dich wirklich.

ฉันรักคุณจริงๆ

ฉัน (Ich / Frau) รัก (lieben) คุณ (dich) จริงๆ (wirklich)

v schann / ragg – kunn – tsching – tsching

Ich liebe dich von ganzem Herzen.

10

ฉันรักคุณหมดหัวใจ

ฉัน (Ich / Frau) รัก (lieben) คุณ (dich) หมด (komplett) หัวใจ (Herzen)

v schann / ragg – kunn _ modd v huua – tschaii

Ich mag dich.

ฉันชอบคุณ

ฉัน (Ich / Frau) ชอบ (mag) คุณ (dich)

v schann ^ schoorb – kunn

Ich will dich. / Ich brauche dich.

ฉันต้องการคุณ

ฉัน (Ich / Frau) ต้องการ (brauchen) คุณ (dich)

v schann ^ dtong – gaan – kunn

Willst du meine Freundin / Freund sein?

เป็นแฟนฉันได้ไหม

เป็น (sein) แฟน (Freund) ฉัน (mein) ได้ (können) ไหม (Frage)

– bpenn – fään v schann ^ daii v maii

Warum liebst du mich?

11

ทำไมคุณถึงรักฉันล่ะ

ทำไม (warum) คุณ (du) ถึงรัก (lieben) ฉัน (mich) ล่ะ

– tamm – maii – kunn v tüng / ragg v schann ^ la

Bist du ehrlich?

คุณจริงใจกับฉันไหม

คุณ (du) จริงใจ (richtiges Herz) กับ (mit) ฉัน (mir) ไหม (Frage)

– kunn – tsching – tschaii _ gabb v schann v maii

Ich bin ehrlich.

ฉันจริงใจกับคุณนะ

ฉัน (Ich / Frau) จริงใจ (ehrliches Herz) กับ (mit) คุณ (dir) นะ

v schann – tsching – tschaii _ gabb – kunn / na

Du bist mein Glück.

คุณคือความสุขของฉัน

คุณ (du) คือ (bedeuten) ความสุข (Glück) ของฉัน (mein / für mich)

– kunn – küü – kwaam _ sukk v koorng v schann

Du bist meine erste Liebe.

12

คุณเป็นรักแรกของฉัน

คุณ (du) เป็น (sein) รัก (Liebe) แรก (erste) ของฉัน (mein / für mich)

– kunn – bpenn / ragg ^ rääg v koorng v schann